RMC りぼん
RIBON MASCOT COMICS

ロイヤルストレート

"Royal Straight" story by Aki Mochida

持田あき

りぼん RIBON MASCOT COMICS

ロイヤルストレート

持田あき

♦1733
集英社

9784088567334

1929979003906

ISBN978-4-08-856733-4

C9979 ¥390E

定価 本体390円＋税
雑誌 43277－33

カレンは日本人の父とドイツ人の母を持つ、ハーフの女の子。ずっとドイツで過ごしてきたけど、16歳の誕生日プレゼントに憧れの日本に行くことに。運命の相手に出会うことを期待するカレンだけど――!?

●収録作品●
ロイヤルストレート
あなたに恋して私は
お砂糖づけのミス・ハニー

Royal Straight

Scanner: Eternaltorture

Translator: Tsuina

Editors: Azuriel & Orenji Tea

Proofreader: Kawaii Kitty

QC-er: Gdansk19

持田あきのコミックス

蝶々くらべ
グッド・バイ
キティ
ブルー・リボン
ルーズリーフ
ロイヤルストレート

りぼん
毎月3日発売♥
※発売日が変わることもあります
最新情報はインターネットでも
りぼんわくわくステーション
http://ribon.shueisha.co.jp

インターネットでもコミックスが購入できます。
書店受取なら送料無料!
http://www.s-manga.net/

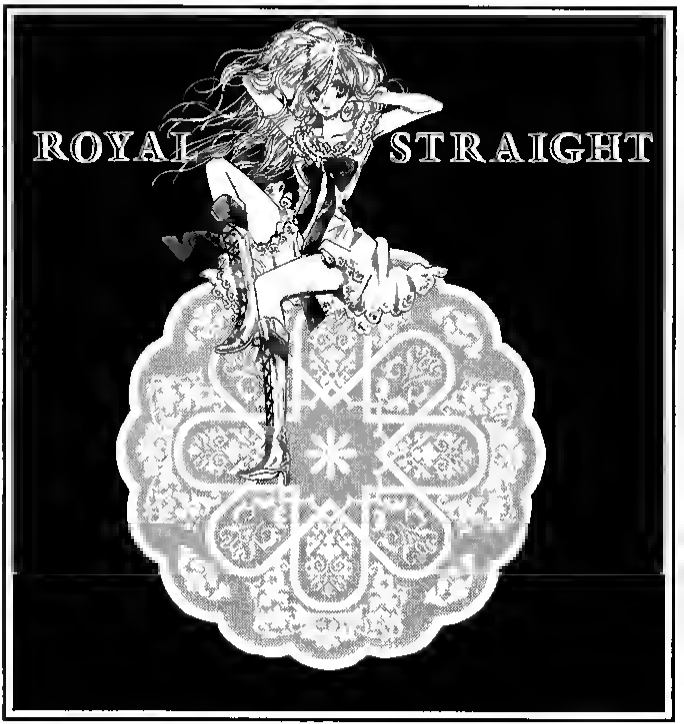
作者のことば　持田あき

『りぼん』という雑誌名がとても好きです。
花束とかプレゼントとか、幸せな物には
いつもリボンがついてるし、
「結ぶ」って言葉にもつながる、可愛くて大好きな名前です。
そんな『りぼん』で初めていただいた連載です。

RIBON MASCOT COMICS 1739

ロイヤルストレート

持田(もちだ)あき



die Speisekarte……

——メニュー——

ロイヤルストレート……P3
あなたに恋して私は……P102
お砂糖づけのミス・ハニー……P149

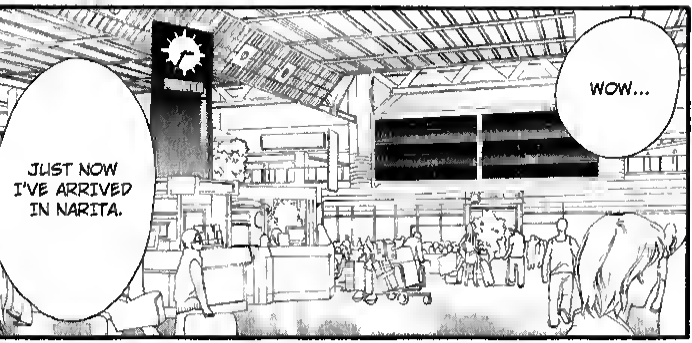
ROYAL STRAIGHT
ロイヤル
ストレート

ROYAL STR
CULLEN

Quite like waking from a dream

Your fate's companion

Falling in love in an instant



PRINCESS, YOU WILL CERTAINLY BE IN DANGER IF YOU ARE ALONE
I'M FINE!
I'M FINALLY IN JAPAN NOW! I'M HAPPY AND THERE'S NOTHING YOU CAN DO ABOUT THAT!
TOKIEDA KAREN (16)
TODAY IS THE BEST DAY OF MY LIFE!
AWESOME! THERE ARE ONLY JAPANESE HERE!
YOU'RE TOO OBVIOUS.

UNTIL THIS MOMENT, I HAD LIVED AT MY HOME IN GERMANY.
BIRTHDAY PRESENT?
YES. YOU ARE NOW 16 YEARS OLD...
SO WHAT IS IT THAT YOU WISH FOR?
FATHER, I...
I WANT TO GO TO JAPAN!
TO JAPAN!? BY YOURSELF!? BUT, IT'S DANGEROUS!
CALM DOWN.. IT'S NOT GOOD FOR YOU
YOU CAN GO, KAREN.
THEN YOU MUST BRING BACK "HIYOKO MANJYUU" AS A SOUVENIR
MY MOTHER IS GERMAN.
EVER SINCE I WAS YOUNG I'VE WANTED TO STUDY ABROAD IN JAPAN.
FOR A LONG TIME I WAS TOLD VARIOUS THINGS ABOUT JAPAN.

TN NOTE: "HIYOKO MANJUU" IS A STEAMED DUMPLING WHICH IS USUALLY FILLED WITH A SWEET BEAN PASTE, BUT IN THIS CASE IT SEEMS TO BE ONE FILLED WITH NEWLY BORN CHICKEN

AFTER LONGING TO BE IN JAPAN.
I'M FINALLY HERE!
BESIDES THAT, I'LL BE STAYING AT THE HOUSE OF MY FATHER'S FRIEND
DON
AN EXCUSE ME!
Kyaa! My suitcase!
KYAA!
I'm falling!
OH NO, WHAT IF IT GETS RUN OVER BY A CAR?

AH
AH
AH.
AH.

AH.
HOW LONG ARE YOU GONNA KEEP SITTING?
YOU AREN'T GONNA BE IN ANY LESS DANGER UNLESS YOU GET OFF YOUR ASS!
U-UM... HEY!
Hey!
THANK

こんばんは！拝田あきです。
ついに！ついに！！！
出ました！『ロイヤルストレート』！
雑誌発表から2年近く経っているので、「もう出ないんじゃ…」と関係者の方々に生つばゴックリをさせたこの作品ですが、こうして日の目を見れて本当に本当に嬉しいです。ここまで皆さま いつも本当にありがとうございます！

私はコミックスのおまけ事が大好きなのですがなんでかって言うと、読んでくださる皆さまに好きなだけ「ありがとうございます」を言えるからなんですよね。いつも読者さまには"ありがとう"以上に伝えたい言葉はないです。

そんな気持ちを込めてこれからも作品を描いていきたいと思います。

今、朝の4時なんです。

WELCOME, KAREN-CHAN!
PLEASED TO MEET YOU! FOR THE NEXT TWO WEEKS I AM IN YOUR CARE!
OOH ♡ YOU'RE VERY GOOD AT JAPANESE!
ALTHOUGH, YOU MUST BE TIRED...
THIS STYLE OF HOUSE IS VERY JAPANESE, IT'S REALLY WONDERFUL!
QUITE! ♡
Ah!
WHAT? WHAT? WHAT IS IT? WHAT IS IT?
GAH!!!
はぷり

Oh really now?!
WAA! THIS IS AWFUL FOR ME!
BESIDES ALL THAT, WE'RE UNDER THE SAME ROOF
Now now
SO, THE GIRL FROM TODAY AND OUR GUEST IS YOU?
WHAT? YOU TWO HAVE MET ALREADY?
THIS IS MY SECOND SON MAKOTO
the big brother
the little one
the mom
HERE IS MY WIFE AND MY ELDEST SON MASAKI AS WELL AS MY YOUNGEST CHILD MADOKA
AH! KAREN-CHAN'S CLASS AT SCHOOL IS THE SAME AS MAKOTO'S SO THEREFORE I SHOULD LEAVE YOU IN HIS CARE!
PLEASE TREAT ME WELL!
SHE IS A TREMENDOUSLY WEALTHY YOUNG LADY, THEREFORE YOU SHOULD BE HIGHLY RESPECTFUL TO HER!
haha
KAREN-CHAN IS HALF JAPANESE AND HALF GERMAN

AS YOU'D EXPECT. THE GIRL NEEDS SOMEONE TO TALK TO ...
THIS PERSON. HUH? THE NERVE OF THIS FOREIGNER!
UGH! HOW AWFUL! THIS PERSON?!
KAREN.
WHEN YOUR MOTHER WAS 16, SHE CAME TO JAPAN AS AN EXCHANGE STUDENT. THAT WAS WHEN SHE MET YOUR FATHER.
MOTHER.
IS KAREN'S FATED COMPANION EVEN IN JAPAN?
FALLING IN LOVE IN AN INSTANT. YOUR FATE'S COMPANION
SOMEDAY, KAREN WILL ALSO MEET THAT SOMEONE.
QUITE LIKE WAKING FROM A DREAM

AH
あっ

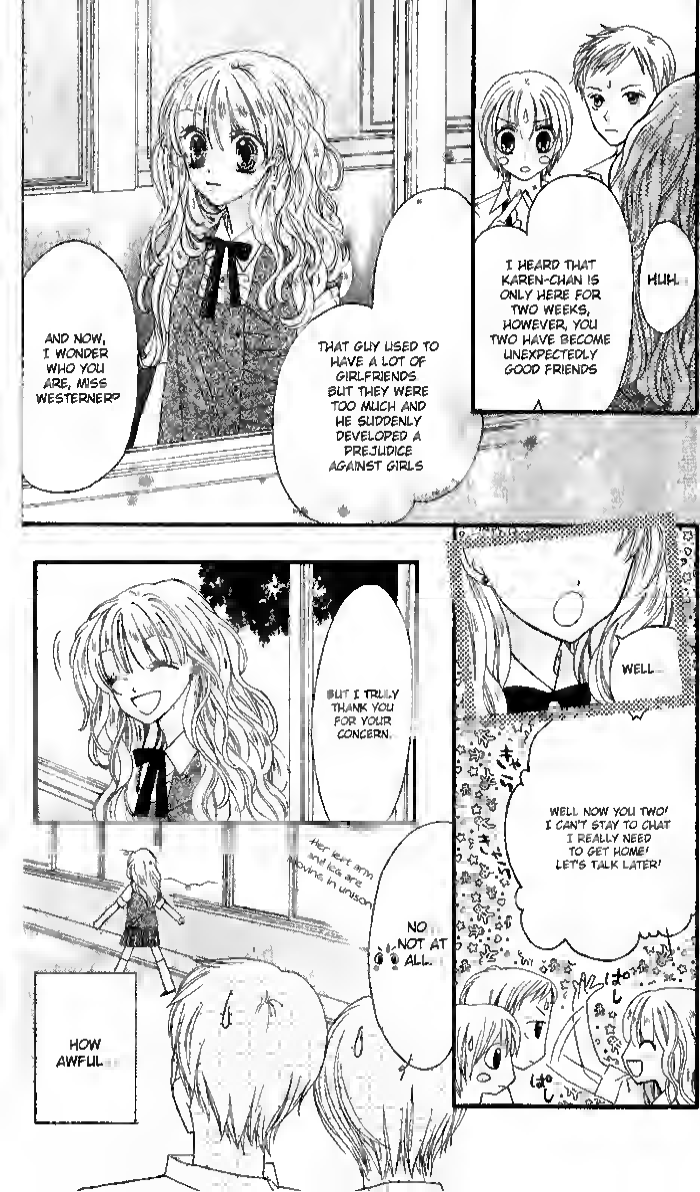
WHATEVER
I HEARD THE SOUND OF A BALL. IT SURPRISED ME AND I FELT LIKE GETTING OUT OF THE HOUSE AND GETTING SOME AIR
Y-YOU DON'T HAVE TO GET ANGRY AT ME!
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
PLAYING BASKET-BALL, HUH?
WHEN I WAS LITTLE, I WANTED TO JOIN THE SCHOOL BASKETBALL TEAM BUT
THEY ALL SAID "KAREN IS TOO WEALTHY TO BE PARTICIPATING IN THESE ACTIVITIES. SHE CAN'T JOIN."
EVEN THOUGH I DIDN'T WANT TO, I HAD TO GIVE UP ON IT.
BUT I THOUGHT THAT JOINING A TEAM AND BEING FRIENDLY WITH EVERYONE WOULD BE REALLY FUN

AH... I'M SORRY I'M BEING A BURDEN I'LL GO BACK INSIDE NOW
!
WHAT WAS THAT FOR?!
I'M LOANING IT TO YOU.
YOU WANTED TO PLAY BASKET-BALL?
IT'S WEIRD
MAYBE THIS GUY ISN'T AS AWFUL AS I THOUGHT.

わっ
SO YOU'RE HALF? CAN YOU SPEAK GERMAN?
GUTEN MORGEN (GOOD MORNING)
I SEE THAT THEY'RE QUICKLY FOLLOWING MY ORDER TO WELCOME
LET'S ALL WELCOME A NEW STUDENT TO OUR CLASS, MISS KAREN TOKIEDA
PLEASE ♡ TREAT ME WELL!
...UH...
PERHAPS KAREN-CHAN KNOWS SOMETHING ABOUT THE ARISTOCRACY
THE UPPER SOCIETY WAS KNOWN FOR WEARING A CERTAIN TYPE OF CLOTHING
AH! WRONG! WRONG! DON'T SAY ANYTHING ABOUT ROYALTY OR POVERTY.
ISN'T IT ALL RIGHT?

The poor lived in horrible conditions
That was for various reasons.
Right Right
What about this Karen-chan
IT'S STRANGE.

I THINK I'M STARTING TO LIKE JAPAN MORE AND MORE.
WHAT'S THE MATTER, ADACHI-KUN TOKORO-KUN?
I NEED TO TELL YOU SOMETHING
IT WOULD BE BETTER IF YOU DIDN'T FALL IN LOVE WITH MAKOTO
KAREN-CHAN! KAREN-CHAN!
YES!


I HEARD THAT KAREN-CHAN IS ONLY HERE FOR TWO WEEKS, HOWEVER, YOU TWO HAVE BECOME UNEXPECTEDLY GOOD FRIENDS
HUH.
THAT GUY USED TO HAVE A LOT OF GIRLFRIENDS BUT THEY WERE TOO MUCH AND HE SUDDENLY DEVELOPED A PREJUDICE AGAINST GIRLS
AND NOW, I WONDER WHO YOU ARE, MISS WESTERNER?
WELL...
WELL NOW YOU TWO! I CAN'T STAY TO CHAT I REALLY NEED TO GET HOME! LET'S TALK LATER!
BUT I TRULY THANK YOU FOR YOUR CONCERN.
Her left arm and leg are moving in unison
NO... NOT AT ALL.
HOW AWFUL...

WHAT CAN THIS MEAN?
MY MIND'S GONE BLANK...
YESTERDAY AND TODAY THE ONLY PEOPLE I'VE MET...
HAVE BEEN MAKING ME WAY TOO WORRIED.
1ST
AH! WHERE AM I? I NEEDED TO REPORT TO THE PRINCIPAL BEFORE IT GETS TOO LATE...
IF ONLY FATHER SAW ME NOW. HE WOULD SURELY SCOLD ME
GET A HOLD OF YOURSELF, KAREN! YOU'RE ALWAYS RUSHING INTO THINGS
EXACTLY GRRRRRR
WAIT. GRRRRR?

G——
G——
Get
Away!
Kya!
Ai!
KYA!
NOOO!

Karen!
Grab hold!

Someday Karen will meet
I WAS NEAR THE END OF THE SCHOOL GROUNDS WHEN I HEARD YOU
Falling in love in an instant
Quite like waking from a dream
Your fate's companion

You idiot!
WHAT'RE YOU DOING JUST WANDERING AROUND BY YOURSELF AFTER CLASSES HAVE FINISHED!
YOU ..
....
doki
doki
doki
doki
doki
doki
SO I HAD TO BE SAVED AGAIN.
IT'S DIFFICULT TO KEEP LOOKING AFTER YOU.
YOU'RE ALWAYS GETTING INTO TROUBLE!
HE RAN IN CIRCLES JUST TO FIND ME.

HOW COME MY HEART BEATS...
Y-YES!
HEY, LET'S HEAD BACK
When his hand touched mine, I was overcome with this feeling
I've read so many books on this. I've heard all those great scholars talk of this
But you can't study this feeling
AH! MY FIRST DAY HAS BEEN SO FUN!

Even though I'm half
THAT'S GREAT TO KNOW
AND I DIDN'T KNOW THAT GERMAN STUDENTS ACTED LIKE 2 YEAR OLDS AS WELL.
OH, APPARENTLY I HAVE SOMETHING TO GIVE TO YOU.
A KEY TO THE HOUSE I SUPPOSE IT'S FOR YOUR USE DURING YOUR TIME HERE
HEY, WE'RE ALONE RIGHT?
CAN I ASK YOU SOME-THING?
DID YOU USE TO HAVE A COMPANION... WAIT, I MEAN...
DID YOU HAVE A CRUSH... A GIRLFRIEND BEFORE?

I'M LEAVING
WAIT!
I REALLY AM SORRY IF I SAID ANYTHING OFFENSIVE, BUT--
AND I'M REALLY SICK OF LISTENING TO YOU!
ばっ
!
ドカーン

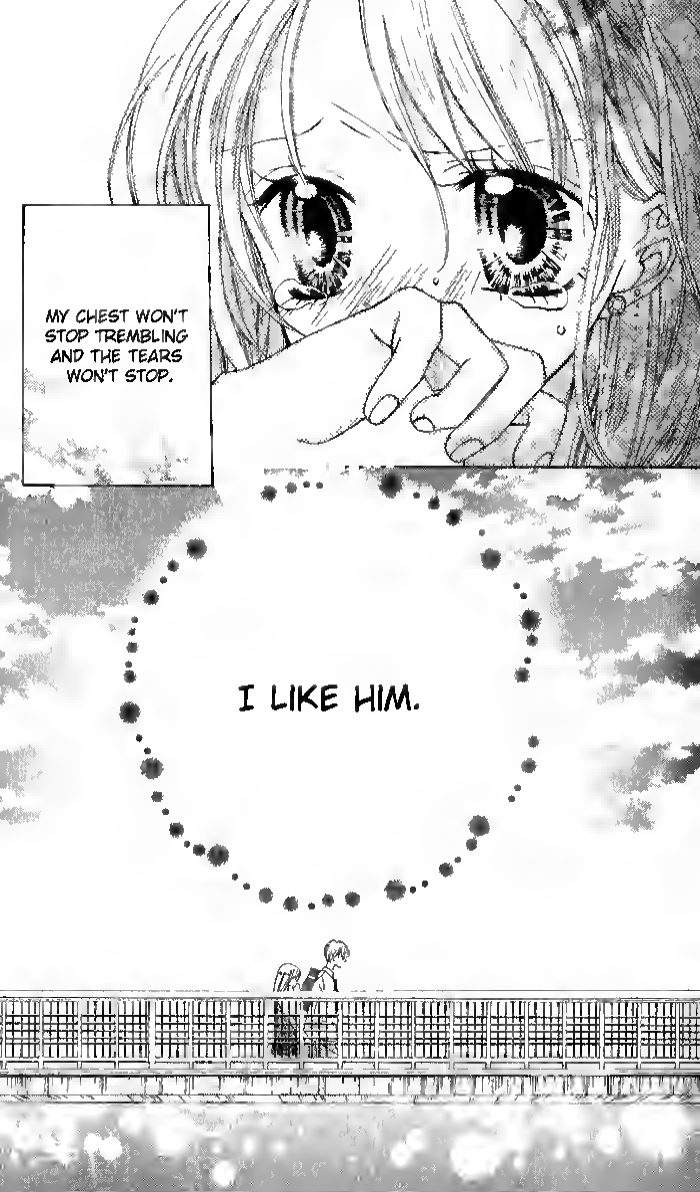
BOTH YESTERDAY AND TODAY, THERE'S BEEN A GIRL THAT I'M INTERESTED IN WHO'S A TOTAL PAIN IN THE NECK
THAT CAN'T BE TRUE!
WHY NOT?
Hey!
I KNOW I DON'T UNDERSTAND IT..
BUT AT THAT MOMENT, I FELT SOMETHING WONDERFUL! I KNOW YOU WON'T LISTEN TO WHAT I HAVE TO SAY, BUT...

YOU AWAKEN THESE FEELINGS IN ME, AND I WANT TO LET YOU KNOW...
THAT I DON'T WANT TO LET THIS GO!
IDIOT!

パンチ

71
ばっ
.YOU FOOL
YOU COULD'VE GOTTEN YOURSELF KILLED!
DON'T YOU THINK?
I'M... SORRY
WHAT ARE YOU STILL DOING!? HURRY UP AND MOVE!
AND THEN...
A LITTLE WHILE AGO A GENTLE PERSON WOULD'VE ANSWERED

THE PERSON I USED TO SHARE MY DAYS WITH.
ALTHOUGH THAT FEELING COULDN'T LAST FOREVER...
THE TIME WHEN MY FATHER MET MY MOTHER, I WONDER IF THEY FELT THIS FEELING?


MY CHEST WON'T STOP TREMBLING AND THE TEARS WON'T STOP.
I LIKE HIM.

Shoujo Love
Translators
Proofreaders
Scanner's
Editor/Cleaners/Typesetters
Quality Controllers
If you want more releases, please help out!
http://z1.invisionfree.com/ShoujoLove/index.php?